

中國外銷瓷

CHINESE PORCELAIN

AN EXPORT TO THE WORLD



甘雪莉 著

中國外銷瓷

CHINESE PORCELAIN

AN EXPORT TO THE WORLD

甘雪莉 著

三聯書店（香港）有限公司

主編
責任編輯
圖版設計
版式設計

潘翎
陳靜雯
鄭魏、萬俊
嚴惠珊

書名	中國外銷瓷 CHINESE PORCELAIN: An Export to the World
著者	甘雪莉
譯者	張關林
校訂	許迪鏘
出版	三聯書店(香港)有限公司 香港鰂魚涌英皇道 1065 號東達中心 1304 室 JOINT PUBLISHING (H.K.) CO., LTD. Rm.1304, Eastern Centre, 1065 King's Road, Quarry Bay, H.K.
香港發行	香港聯合書刊物流有限公司 香港新界大埔汀麗路 36 號 3 字樓
印刷	中華商務彩色印刷有限公司 香港新界大埔汀麗路 36 號 14 字樓
版次	2008 年 8 月香港第一版第一次印刷
規格	大 32 開 (140 × 210mm) 184 面
國際書號	ISBN 978.962.04.2775.6 ©2008 Joint Publishing (H.K.) Co., Ltd. Published in Hong Kong

1 導言	
陶瓷技術	5
世界瓷都景德鎮	11
瓷器的源流與青花瓷的發展	15
纏枝紋的起源	18
2 中國的貿易	
尋找通往亞洲之路	29
商船	34
馬尼拉帆船貿易與新大陸	36
沉船	39
東印度公司	43
克拉克瓷	49
沉船上的瓷器	53
過渡期瓷器	58
3 歐洲的迴響	
中國熱和繪畫	67
中國：事實與幻想	72
瓷器奧秘的早期探索	75
深入王侯之家	87
4 藝術與商業	
廣州的貿易	97
外銷瓷是一種藝術品	103
錦上添花：瓷器修飾	146
出口美洲的瓷器	150
結語	167
參考書目	171
索引	174

導言

白色。輕叩時會發出樂音。隱約透光。除了瓷器，還有什麼可以這樣形容？瓷器甫從中國出口，就博得世界的讚賞、商人的注目和收藏家的青睞，尋且激發了致力仿製這種珍貴物料的西方陶匠的創意。不論是珍藏傳世，還是從沉船打撈或地下出土，瓷器以其耐久無缺，正好成為研究早期世界貿易和跨文化交流的理想媒介。

中國的瓷器製造有悠久歷史，其獨傳之秘延續千多年，世界莫不求之若渴，趨之若鶩，也就難怪要以「china」來命名這種美觀、實用而又耐用的器皿。累世以來，茶和絲雖然是東西貿易的主體，但談到推動跨文化對

話，促進意念、紋飾、設計和技術創新的交流，則非瓷器貿易莫屬。

中國早在漢代（前 206 - 西元 220 年）開始開闢貿易之路，到唐代（618 - 907 年）已然建立龐大的市場，貿易往來莫不以對方的奇珍異器為尚。瓷器從海陸兩路出口，遠屆土耳其、東非，近則至菲律賓、日本和印尼等地，不僅供王室貴族收藏和使用，也作為家族的傳家寶，甚至墓葬品。

江西景德鎮以盛產瓷器著名，遂有瓷都之稱。宋代（960 - 1279 年）發明了白中泛青的藍白釉瓷器（青白瓷，



潘趣（Punch）瓷酒碗。
景德鎮製，繪畫了瓷工的工作情形。18 世紀，直徑 40 厘米。私人收藏。

俗稱影青），不僅出口，還供應國內市場和皇室御用。元（1279 - 1368 年）明（1368 - 1644 年）兩代，青白瓷風靡世界，景德瓷的名聲由是確立。

一般來說，瓷是一種白色、半透光、玻璃化的物料，

在攝氏 1300 度左右的窯裏燒製成器。但瓷器並不一定是純白色或半透光，端視乎瓷土所含雜質及其厚度而定。中國外銷瓷的品質視其出口市場，以及製造時間和地點而各有差異。質厚粗糙的瓷器通常銷往亞洲各地，後來也銷往西方，纖薄而繪製精美者則銷往歐洲供日常使用和收藏。

「外銷瓷」是一個意思多少有點含糊的字眼，既可泛指不同品質、粗糙精細兼而有之的陶瓷，它們供應本土市場，隨後也銷往國外，包括唐宋時出口東亞、東南亞和西亞的陶器；也專指為國外市場生產的瓷器，如元代時為穆斯林市場製造的大型「食盤」，以及 18 世紀根據指定歐洲式樣和圖案特製的瓷器。研究指出，過去認為大多數外銷瓷只在民間窯場製作的看法並不正確，在明、清（1644 - 1911 年）兩代，儘管景德鎮是官窯所在，專為宮廷服務，但它生產宮廷瓷器之餘，也出口瓷器，這也是許多外銷瓷品質優越的原因。

起初，中國商人並不直接與西方買家交易，而是通過中介商由海路或陸路付運，這些中介商大都是阿拉伯商人。但自 16 世紀初葡萄牙開闢了通向中國的航線，貿易日趨蓬勃，西班牙、荷蘭、英國和其他國家紛紛向這個有利可圖的市場分一杯羹。從全球各地沉船和考古遺址中發現的中國瓷器，增加了人們對瓷器貿易分佈範圍和內容的了解。



御用瓷，不供外銷；清康熙（1662 - 1722 年）青花龍魚紋圓碟（左上）；瓷罐（右上），清光緒（1875 - 1908 年）。南京博物館藏。

從 16 世紀末歐洲開始，擺設和使用中國瓷器，以至於以中國款式為藍本的日本瓷器，成為地位的象徵，是富貴且具鑑賞品味的人家才能享有的奢侈。他們的收藏豐富得要用整間房間來陳列。英國以至全歐洲的陶匠，都試圖複製精白、耐久的瓷器，由此衍生了新型的陶瓷品種，如骨瓷、軟質瓷。不過，它們的精細和純白、光亮程度都比不上進口瓷器，經過多年摸索，到 1709 年德國邁斯的工匠勘破製陶的奧秘，局面才有所改觀。

到 18 世紀，歐洲（稍後還有美國）的貿易公司為與中國在瓷器貿易中爭一日之長短，指定要根據西方的式樣、色澤和圖案製造套裝餐具和其他器皿。東西方陶匠的意念交流，產生各式各樣炫目的新品種，來自不同國家的瓷器時見錯配的樣式和系列設計，以致今天人們還在問：「究竟誰抄襲誰？」

陶瓷技術

瓷器究竟是什麼？要回答這個問題，就得簡單介紹一

下陶瓷技術：黏土、釉和瓷窯。

黏土是花崗岩風化的產物，花崗岩先碎裂成長石、雲母和石英，它們都含有硅，而硅也是玻璃的主要成分。進一步的物理和化學變化，產生了各種顏色和類型的黏土，這取決於當中的其他礦物成分。

世界各地都有黏土，由於黏土容易得到並具有可塑性，是遠古人類最先使用的材料之一。黏土不同於粉砂，特別適合製作陶瓷。在顯微鏡下，粉砂顆粒粗糙，黏土則是扁平的微粒，加進水分後會相互黏合，用手或在陶盤上擠掉多餘的水分後會形成固定的形狀。陶工一般喜歡把可塑與不可塑黏土混合起來使用，這樣既容易塑造陶器的「胎」，使其保持形狀，乾涸或在窯裏燒製後又不會過分收縮。

一種叫高嶺土（因產於景德鎮附近的高嶺而得名）的稀有黏土，是瓷器兩種主要成分之一。高嶺土呈白色，富含礬土，顆粒粗幼不一。但品質最好的高嶺土（微粒大小一致，呈白色亮光）產於日本、德國和法國；中國、巴西、英國和美國喬治亞州則蘊藏量較大。由於高嶺土可塑性很強，通常不單獨使用；它容易成形，但不易保持形狀。它的熔點高達攝氏 1700 度，是很難達到的溫度，因此要加上



在景德鎮，木製的重力椿錘把淺坑裏的瓷石打成粉末，錘尖包上金屬，以防因經常猛烈敲打而碎裂。重力椿錘靠從溪流引水以水力運作，溪水也供沉澱槽使用。早在漢代（前 206 年 - 西元 220 年）的陪葬陶製模型中也可見類似的重力錘，是用來打穀的。



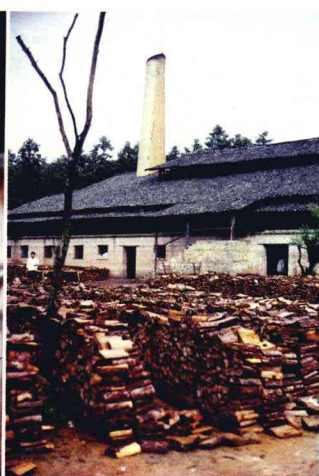
瓷工以泥坭拉坯法拉出瓷盤。泥坭很大，可以拉出好幾個瓷盤，無須在製作每個瓷盤時停下來把另一份瓷泥放到陶輪上。



「利坯」在瓷胎半乾或全乾時進行。瓷工用自己的臉頰來支撐修坯工具，以便操控。當開口達到所需大小时，就把獨立拉製成形的幼長瓶頸黏附在瓶身上。



坯子施以透明白釉，覆蓋在鈷藍釉層上。經窖燒後，藍色圖案會透過透明面釉呈現出來。照片由甘雪莉提供。



其他材料提高其成形性，並降低瓷窯燒製的溫度要求。

瓷器的第二種主要成分是瓷石，它的成分類似高嶺土，也是由花崗岩風化而成，不同的是含有豐富的硅。它的顆粒大於高嶺土，但磨幼後還是略具可塑性，如果與高嶺土混合，就成為可製成各種形狀的混合物，在約攝氏 1280 度下能燒製成玻璃質陶瓷。

人們並非一開始就用這兩種物料來製作瓷器。在中國北方，瓷器主要由高嶺土和其他黏土造成；在南方，從第 10 到 13 世紀，瓷器幾乎全用瓷石製成，後來才加上高嶺土來提高品質，直到 18 世紀，兩種材料的成分才差不多相等。

高嶺土和瓷石在用來製作瓷器前需要許多準備工夫。它們需要開採、磨碎、漂洗以去除雜質，用浮選法進行分離、沉澱，這樣陶瓷成品才能精細潔白。為了提高準備工

（左上）風乾瓷器的架子排滿窯棚。照片由甘雪莉提供。

（右上）1982 年景德鎮最後一個燒柴的傳統瓷窯，木料都是就地取材的。當時以至現在，大多數景德鎮的瓷窯都採用燃油。這個老窯大部分隱藏在屋內，是傳統的蛋形窯，窯室類似橫臥的雞蛋，一頭是火膛，另一頭是高聳的煙囪。照片由甘雪莉提供。



瓷器不論有沒有底釉都能燒製。畫師正以釉上彩繪畫一個沒有底釉的大瓶。1982年，景德鎮。照片由甘雪莉提供。

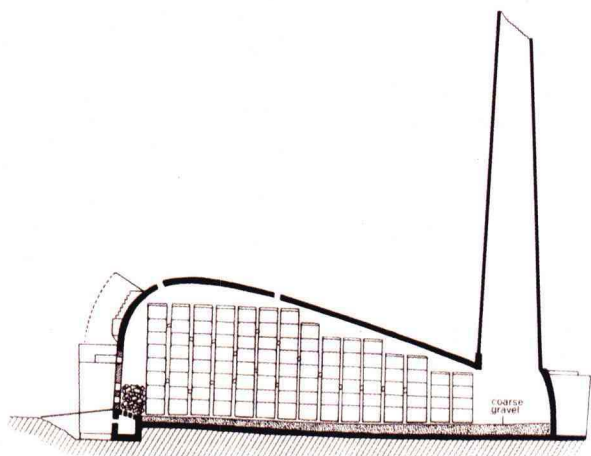
作的效率，早期許多瓷窯都建在水邊。提煉好的瓷石和高嶺土，還有釉料，都造成小白磚狀以便使用，叫做「白墩子」。但許多時「白墩子」只用來指瓷石。經過提煉，瓷石和高嶺土便可混合成可用的黏土。

瓷釉是施加在黏土表面的不透氣玻璃質塗料。燒製時，釉在陶瓷表面熔化，形成一層薄薄的玻璃體。就瓷器而言，由於釉的成分和瓷胎接近，基本上都是由礬土和硅加上一些其他物質，所以釉熔化後會少量滲進瓷胎，令釉層不像陶器那樣可以明顯地與陶體區分。釉最重要的添加劑叫助熔劑，能降低熔點，讓瓷窯無須達到高溫就能把釉熔化。

釉的三種最常用呈色劑都是礦物顏料：鐵（棕、黑色或綠、藍色）、鈷（藍色）和銅（綠色或紅色）。大多數外銷瓷會用鈷作為底釉，或用或不用其他顏料作為面釉。

這兩種釉彩有重要的分別。青瓷（青白瓷）用鈷顏料直接塗在未燒製的瓷胎上，瓷胎會像海綿一樣把顏料吸收，然後用一種透明的釉料（有時叫白釉，因為它在燒製前呈不透明的白色）罩在原來的釉層上送去燒製。製成品在清澈光滑的釉彩下呈青藍色，故名「青白瓷」。鐵和鈷都同樣可用作底釉顏料。

至於釉上彩則顧名思義，瓷器無論有沒有底釉，燒製後用其他顏色的瓷釉塗在燒過的透明釉上，以較低溫度再燒，把顏色固定在原來的釉上。這種上釉方法通常會在瓷



蛋形窯示意圖。根據劉楨、鄭乃章和胡由之的《鎮窯的構造及其砌築技術》，第二屆北京國際古陶會議，1985年；及北京中國歷史博物館館藏資料。

器表面形成凸起的觸感，而釉下彩卻沒有。從 16 世紀以來使用的一種薄薄的鐵紅顏料，觸感不像上述瓷釉明顯，但容易磨損。

黏土製成的器皿若不經過窯燒不能長久保存。使黏土變得柔韌而易於塑造的水分必須去除，顆粒才能緊密黏合。黏土的類別、顆粒的粗幼和燒製時的溫度，都會影響瓷器燒製時收縮率的大小，瓷器的體積收縮率可達 30%。

瓷胎無論是否上釉，都必須在燒製前慢慢風乾，然後放進窯裏，慢慢提高溫度，使瓷胎受熱，去除剩餘的水分。若任何一步操之過急，瓷胎就會破或裂。然後繼續加溫直至黏土和釉彩融合，並把溫度維持一段時間，確保黏土和釉彩穩固融合在一起，或玻璃化。窯的冷卻時間一般與加熱時間相若。

有幾種重要的釉色變化是在窯裏形成的。如果窯火純淨，有足夠的氧來充分燃燒，就叫做氧化氣氛。比如，用氧化銅作為底釉，經氧化火燒製能產生幾種不同的綠色。

第二種氣氛叫還原氣氛，就是說把火封住，使之沒有足夠氧氣來充分燃燒，窯內缺氧和冒煙。這樣會產生一種化學變化，使同樣的氧化銅顏料呈現不同的紅色。在一次燒製中，在不同時間反覆使用氧化火和還原火，就可產生許多不同的色彩效果。

中國瓷器，包括外銷瓷都運用上述和別的創新技術燒製。本書要討論的外銷瓷，主要就是各種釉下彩青瓷和釉上彩瓷器。

世界瓷都景德鎮

坐落江西東北部的群山中，現有 150 萬人口的一個城市，就是世界陶瓷歷史上最負盛名的景德鎮。早在得名之前，它的陶瓷生產就遠近聞名，宋朝第十個皇帝在景德年間（1004 - 1007 年）賜名後，「景德鎮」就以陶瓷精美馳名，許多瓷器都是按照御旨製造的。

景德鎮得天獨厚，不但瓷石和高嶺土蘊藏量豐富，附近山林也有足夠的木材可供燒製大量瓷器之用，是發展陶瓷工藝的自然土壤。最重要的是，景德鎮的運輸網絡四通

1985 年煙囪林立的景德鎮。照片由甘雪莉提供。



八達，連接各地市場，從鎮內的昌江可通鄱陽湖，再到長江和大運河。因此，景德鎮的瓷器能通過相對便利的水路交通，運送到國內外市場。

14 世紀以降，官窯和民窯並行不悖。17 世紀末以前，官窯使用徵役工（由官方徵召作強制勞動，通常欠缺技術）和徭役工（按國家規定作定期勞動，報酬低或無償，一般具有技術）。由於工作環境惡劣，而宮廷對御用瓷器的要求極高，不易達到，因此騷亂不斷。17 世紀中葉明朝衰亡，滿清入主中國，景德鎮的瓷器生產大受干擾，出口劇減。但在康熙帝統治下，瓷窯迅速恢復生產，僱傭工取代了徭役工，由高度專業的工人負責生產，效率大為提高，這做法一直延續，開展了歷時七十年的瓷都盛世。官窯由三位具名望的督窯官監督，生產出清代最好的瓷器。

耶穌會教士殷弘緒 (Francois D'Entrecolles) 18 世紀初在中國傳教，能說流利的漢語，對當地風俗和物產觀察入微。他在 1712 和 1722 年寫給法國奧利 (Orry) 神父的長信裏，詳細描述了景德鎮當時的狀況和瓷器作坊的生產過程。在 1712 年的信裏他寫道，景德鎮人口稠密，約有 18,000 戶人家，100 萬人，其中不少是窯工。瓷窯有 3,000 座，如果夜裏入鎮，還以為城鎮著了大火。不過頻繁發生的火災，通常是過於擁擠和狹窄的街道造成的。

《景德鎮陶錄》一書的圖說，1815年。自上而下為：「取土」、「洗料」（使高嶺土和其他黏土脫去雜質）及「滿窖」。

